

# 《戲劇夢飛行——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃》成果展覽開幕典禮

二零一八年十月二十七日（星期六）

## 語文教育及研究常務委員會委員袁振華博士致辭全文

---

梁德榮院長、蔡若蓮副局長、劉建豐部長、陳瑞端教授、洪國華副院長、各位嘉賓、各位老師、各位家長和同學：

大家下午好！這次我很榮幸能夠代表語常會參加《戲劇夢飛行——學生普通話戲劇推廣大使培育計劃》。這次成果展覽開幕典禮，一方面可以見證同學們學習普通話的成果；另一方面，又可以欣賞到他們精心設計的展板。我更希望可以見到他們在台上的表演，相信我們很快就有這個機會。

2. 語常會自從 1996 年成立以來，透過運用語文基金去資助不同的項目，來提升香港人兩文三語的能力。每年透過舉辦不同的推廣普通話活動，為學生在課堂以外提供更加多元化和靈活的學習環境，讓學生有更多機會去接觸和運用普通話。香港理工大學香港專上學院舉辦的這個推廣普通話活動，藉著舉辦戲劇專題講座、實地考察、戲劇表演，以及成果展覽等活動，糅合了三大元素：第一是普通話學習的元素；第二是戲劇表演的元素；第三是弘揚中國文化的元素。這是一個十分多元化的活動，讓我見到同學們的普通話應用水平提升了。活動自從去年 11 月開始，一直得到同學們和老師們的大力支持，還有支持機構的參與，充份肯定了這次活動的成效。

3. 在活動過程中，同學們需要合力創作一齣大約 25 分鐘的普通話戲劇，並且進行匯演。大家都知道，語文能力是從實踐中得到提升的。戲劇表演對寫作和口語表達都有著很高的要求。譚成珠老師就是戲劇表演的專家，感謝譚老師為

同學們提供專業的訓練。一個好的劇本除了有一個好的故事之外，劇中人物的對話、語言面貌也要配合角色的年齡、性格和身份等特徵，還要依據時代背景，以及劇情的需要而變換。另外，為了讓觀眾能夠理解和代入情感，需要使用簡短的口語句式或者語氣詞來表達。因此，在劇本創作的過程中，同學們的普通話語言能力已經有所提升。到了真正演出的時候，還要把書面語轉換成帶有情感的有聲語言，過程充滿了創造性和挑戰性。通過這次戲劇創作和反覆的排練，同學們不但可以提高普通話的水平，更讓人鼓舞的是，同學們之間的合作能力、協調能力和溝通能力都得到了全面提升。我們在此以掌聲祝賀這些同學。也在此以掌聲感謝在背後支持他們的老師和校長！

4. 經過一年的努力，八支隊伍從二十四支隊伍中脫穎而出。他們今天給我們帶來了設計精美、內容豐富的展板。開幕禮結束以後，大家可以一起去參觀。通過同學們詳細的介紹，一定能夠增加大家對中國和香港戲劇的認識。

5. 最後，感謝主辦單位精心策劃了這項有意義的活動，謝謝梁院長和各位工作人員。我在此祝願這次成果展覽能夠圓滿成功！謝謝大家！